

A SPECIAL RAMADHAAN MESSAGE FROM THE CUSTODIAN OF THE TWO SACRED MOSQUES
SALMAAN IBN ABDIL-AZIZ AAL SAUD

*In the Name of Allah, the Most Gracious,
the Ever Merciful:*

All praise is due to Allah, the Lord of the worlds, the One who said in His Noble Book: **"O you who believe! Prescribed upon you is fasting, as it was prescribed upon the people before you, in order for you to attain piety."** [2:183]

May Allah raise the rank of and grant peace to the best of His creation, Muhammad, the son of Abdullah, and likewise all of his family and companions.

Dear brother citizens and brother Muslims in every place:

As-Salaamu 'alaykum wa rahmatullaahi wa barakaatuh. With each year that passes, we hope you are well.

Here we are, this blessed night, standing before a month from the most noble and greatest of months with Allah, the Blessed and Lofty. All praise is due to Allah, the One who allowed us to reach the month of Ramadhaan, the month of Mercy, Forgiveness, and being set free from the Fire. We ask Allah that He make us from those who fast and stand in prayer out of faith and hope for reward. Within our souls is a great longing for its joyous arrival, because of what lies in its days and nights of worship offered by Muslims, and because of what is encouraged in this virtuous month of keeping ties, coming together, and excusing each other.

Dear brothers and sisters,

We praise Allah, the Mighty and Majestic, for all that He has bestowed upon this blessed land, the Kingdom of Saudi Arabia, that He has made it the central nest of Islam, with the message of Islam originating from its land. He has given our land the special favor of serving the two sacred mosques and all those who visit them, providing the best of services to them. We ask Allah, the Mighty and Majestic, that He aid us is continuing to uphold this great honor, as people who expend great and valuable resources for Islam and the Muslims in doing so, working to provide comfort to those making Hajj and Umrah, and

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، الْقَائِلِ فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ: ﴿يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ
مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾ ، وَالصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ عَلَى
خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَيُّهَا الْإِخْوَةُ الْمَوَاطِنُونَ، إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ فِي كُلِّ مَكَانٍ:
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ؛ وَكُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ.

هَذَا نَحْنُ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ الْمُبَارَكَةِ نَسْتَقْبِلُ شَهْرًا مِنْ أَجَلِ
الشُّهُورِ وَأَعْظَمِهَا عِنْدَ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى، فَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
بَلَّغَنَا شَهْرَ رَمَضَانَ.. شَهْرَ الرَّحْمَةِ وَالْمَغْفِرَةِ وَالْعَتَقِ مِنَ
النَّيْرَانِ، نَسَأَلُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنَا مِمَّنْ يَصُومُونَهُ وَيَقُومُونَهُ إِيمَانًا
وَاحْتِسَابًا، فِيهِ النُّفُوسُ شَوْقٌ كَبِيرٌ إِلَى مَقْدَمِهِ السَّعِيدِ، بِمَا
فِي أَيَّامِهِ وَلَيَالِيهِ مِنَ الْعِبَادَاتِ الَّتِي يَبْذُرُهَا الْمُسْلِمُ، وَمَا يَنْدُبُ
إِلَيْهِ فِي هَذَا الشَّهْرِ الْفَضِيلُ مِنْ صِلَةٍ وَتَقَارُبٍ وَتَسَامُحٍ.

أَيُّهَا الْإِخْوَةُ وَالْأَخَوَاتُ: نَحْمَدُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى مَا أَنْعَمَ
بِهِ عَلَيْنَا فِي هَذِهِ الْبِلَادِ الْمُبَارَكَةِ الْمَمْلُوكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ بِأَنْ
جَعَلَهَا مَحْضِنَ الْإِسْلَامِ بِانْتِظَارِ رِسَالَةِ الْإِسْلَامِ مِنْ
أَرْضِهَا، وَاخْتَصَّهَا بِخِدْمَةِ الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ وَقَاصِدِيهِمَا
وَتَوْفِيرِ أَفْضَلِ الْخِدْمَاتِ لَهُمْ، سَائِلِينَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يُعِينَنَا
عَلَى مُوَاصَلَةِ الْقِيَامِ بِهَذَا الشَّرَفِ الْعَظِيمِ، بِإِذْنِهِ فِي سَبِيلِ

all those who visit, and keeping them safe and sound.

Dear Muslims,

The Kingdom of Saudi Arabia, since its founding at the hands of King Abdul-Aziz -may Allah bestow an abundance of Mercy on him- has taken upon its shoulders the service of Islam and all Islamic issues, as well as all means of spreading the Islamic religion, far removed from what might tarnish its true form which came by way of the message of Muhammad, may Allah raise his rank greatly and grant him an abundance of peace. So our land has always called for, and continues to call for, upholding the untainted purity which this upright religion shines beautifully with, of forgiveness, equity, and balance.

As the entire world has been tried by terrible calamities of extremism and terrorism, the Kingdom of Saudi Arabia stands to confront that with all its might and determination, inviting people to engage in healthy discourse and to shun harshness and incivility, drying up the sources of terrorism and uprooting it in totality.

My brother Muslims,

Allah has made a season of goodness and blessing out of this month. Upon us is to seize the opportunity and draw close to Allah, by putting forth righteous deeds and bringing to life these days and nights, exerting ourselves in worship, as your Prophet, may Allah raise his rank and grant him peace, used to exert himself in worship in Ramadhaan, more than any other days of the year.

May Allah accept your fasting, your standing in prayer, and all of your deeds. With each year that passes, we hope you are well. *Was-Salaamu 'alaykum wa rahmatullaahi wa barakaatuh.*

ذلك الغالي والنفيس للإسلام والمسلمين، سعيًا لراحة الحجاج والمعتمرين والزوار وأمنهم وسلامتهم.

أيها المسلمون: إن المملكة العربية السعودية منذ تأسيسها على يد الملك عبد العزيز رحمه الله رحمةً واسعة أخذت على عاتقها خدمة الإسلام والقضايا الإسلامية، وكل ما يسهم في نشر الدين الإسلامي بعيدًا عن كل ما يشوه صورته الحقيقية التي جاءت بها الرسالة المحمدية على صاحبها أفضل الصلاة وأتم التسليم، وظلت بلادنا وما تزال تدعو إلى الحفاظ على الصورة الوضاعة التي يتحلى بها هذا الدين الحنيف من تسامح واعتدال ووسطية.

وبعدما ابتلي العالم بأفني التطرف والإرهاب انبرت المملكة متصديةً لهما بكل قوة وعزم، داعيةً إلى الحوار والبعد عن العنف، وتجفيف منابع الإرهاب واستئصاله من جذوره.

إخواني المسلمين: جعل الله من شهر رمضان موسمًا للخير والبركات، وعلينا اغتنامه بالتقرب إلى الله، بتقديم الأعمال الصالحة، وإحياء هذه الأيام والليالي بالاجتهاد في العبادة، فقد كان نبيكم صلى الله عليه وسلم يجتهد في العبادة في رمضان أكثر من سائر أيام السنة.

تقبل الله صيامكم وقيامكم وجميع أعمالكم. وكل عام وأنتم بخير. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

Source: <https://www.spa.gov.sa/viewfullstory.php?lang=ar&newsid=1920778#1920778>

Dated: May 5, 2019

Translated by: Moosaa Richardson